

2023

CATALOGUE GÉNÉRAL
ALLGEMEINER KATALOG

Urban Cleaning Equipment



SOMMAIRE

ZUSAMMENFASSUNG

SEWER CLEANING 6

CONFIGURATIONS · KONFIGURATIONEN	7
CJ-1E	8
CJ-2B	10
WHALE	12
SALMON	14
MOSES	16
HOT WATER KIT	18
CTR-C	20
JTR-C	22

VACUUM & COMBINED 24

CONFIGURATIONS · KONFIGURATIONEN	25
VORTEX 400 · 800 · 1000 COMPACT	26
VORTEX 1000 SKID	28
VORTEX COMBI 1000	30
VORTEX COMBI CLEANING	32

HIGH PRESSURE CLEANING 34

CONFIGURATIONS · KONFIGURATIONEN	35
TORNADO SKID	36
POWERSTEAM-WEED CONTROL	38
TORPEDO MINI-E	40
TORPEDO COMPACT	42
TORPEDO SKID	44
CTR-H	46
JTR-H	48
TORPEDO HYDRAULIC	50
TORPEDO ELECTRIC	52

	Nettoyeurs haute pression à eau froide <i>Kaltwasser Hochdruckreiniger</i>		Réservoir carburant (l) <i>Kraftstofftank (l)</i>
	Nettoyeurs haute pression à eau chaude <i>Heißwasser Hochdruckreiniger</i>		Consommation de carburant (kg / h) <i>Kraftstoffverbrauch (kg / h)</i>
	Fonction vapeur <i>Dampffunktion</i>		Tours moteur <i>Drehzahlmotor</i>
	Pression max (bar / MPa) <i>Maximaler Druck (bar / MPa)</i>		Diamètre (pouces - mm) <i>Durchmesser (Zoll - mm)</i>
	Débit d'eau (l/h) <i>Wasserdurchfluss (l/h)</i>		Réservoir d'eau (nbr - litre) <i>Wassertank (Anzahl - Liter)</i>
	Puissance absorbée (kW) <i>Absorbierte Leistung (kW)</i>		Sans réservoir d'eau <i>Ohne Wassertank</i>
	Alimentation électrique <i>Stromversorgung</i>		Puissance d'aspiration <i>Saugkraft</i>
	Alimentation diesel <i>Dieselsversorgung</i>		Capacité réservoir à boues (lt) <i>Kapazität Schlammbehälter (lt)</i>
	Alimentation essence <i>Benzinversorgung</i>		Lavage <i>Waschen</i>
	Puissance du moteur électrique (HP / kW) <i>Elektromotorleistung (PS / kW)</i>		Configuration portable <i>Tragbare Konfiguration</i>
	Puissance du moteur thermique (HP / kW) <i>Motorleistung (PS / kW)</i>		Configuration intégrée <i>Eingebaute Konfiguration</i>
	Poids (kg) <i>Gewicht (kg)</i>		Configuration remorque <i>Anhängerkonfiguration</i>
	Dimensions (cm) <i>Abmessungen (cm)</i>		Configuration skid <i>Skid-Konfiguration</i>
	Température de l'eau de sortie (° C) <i>Auslasswassertemperatur (° C)</i>		



PROFIL DE LA SOCIÉTÉ

INTRODUCTION

P.T.C. Srl est une société italienne fondée en 1968 pour se proposer comme acteur dans la construction et la vente de systèmes d'hydro-sablage qui, utilisant la technologie de l'eau à haute pression, étaient principalement utilisés pour la maintenance navale et industrielle.

Par la suite, l'entreprise diversifie son activité en soutenant la division URBAN CLEANING qui propose une large gamme de machines pour toutes les applications d'hygiène urbaine : nettoyeurs haute pression, curage des égouts et aspirateurs autonomes pour la récupération des résidus. disponible en version combinée avec unité de lavage haute pression.

HPP est notre marque de pompes à piston, qui, grâce aux technologies les plus modernes, nous permet de proposer une large gamme de produits et accessoires de 16 à 410 KW, avec des pressions jusqu'à 2800 Bar. Aujourd'hui PTC se propose comme une entreprise de niveau international capable, avec sa large gamme, de couvrir tous les secteurs du nettoyage professionnel dans les secteurs civil et industriel.

PRODUITS

Nous proposons une gamme complète de machines de nettoyage professionnelles qui vous permettent de travailler même là où les camions de nettoyage humide ont des difficultés d'accès : centres historiques, zones piétonnes, rues étroites, passages souterrains, etc. Ils sont tous construits avec nos pompes HPP.

Machines avec des systèmes de contrôle simples et intuitifs ; Petites dimensions et faible consommation qui permettent des interventions rapides et décisives avec de faibles coûts d'exploitation.

Nous fabriquons également des aspirateurs autonomes pour la récupération et le transport de liquides non dangereux, résidus d'épuration, boues, semi-solides, huiles. etc.

Nos nettoyeurs haute pression sont des machines professionnelles qui combinent la puissance de l'eau sous pression avec l'action assainissante de l'eau chaude et de la vapeur, permettant des opérations de nettoyage sans l'utilisation de détergents et d'additifs chimiques. Une solution qui améliore la qualité et les conditions de travail des opérateurs, en respectant l'environnement et en réduisant les coûts d'intervention.



UNTERNEHMENSPROFIL

EINLEITUNG

PTC. Srl ist ein italienisches Unternehmen, das 1968 gegründet wurde, um sich als Akteur im Bau und Verkauf von Hydro-Sandstrahlssystemen anzubieten, die mit Hochdruckwassertechnologie hauptsächlich für die Wartung von Schiffen und Industrie eingesetzt wurden.

Anschließend diversifizierte das Unternehmen sein Geschäft und unterstützte den Geschäftsbereich URBAN CLEANING, der eine breite Palette von Maschinen für alle Anwendungen der Stadthygiene anbietet: Hochdruckreiniger, Kanalreinigung und autonome Staubsauger zur Rückgewinnung von Rückständen. erhältlich in kombinierter Version mit Hochdruckwaschanlage.

HPP ist unsere Marke für Kolbenwellepumpen, die es uns dank modernster Technologien ermöglicht, eine breite Palette von Produkten und Zubehör von 16 bis 410 KW mit Drücken bis zu 2800 Bar anzubieten. Heute ist PTC ein Unternehmen von internationalem Rang mit einer breiten Produktpalette, die alle Bereiche der professionellen Reinigung im zivilen und industriellen Bereich abdeckt.

PRODUKTE

Wir bieten ein komplettes Sortiment an professionellen Reinigungsmaschinen, mit denen Sie auch dort arbeiten können, wo Nassreinigungsfahrzeuge schwer zugänglich sind: historische Zentren, Fußgängerzonen, enge Gassen, Unterführungen usw. Sie alle sind mit unseren HPP-Pumpen ausgestattet.

Maschinen mit einfachen und intuitiven Steuerungssystemen; Kleine Abmessungen und niedriger Verbrauch, die schnelle und entschlossene Eingriffe bei niedrigen Betriebskosten ermöglichen.

Wir stellen auch autonome Staubsauger für die Rückgewinnung und den Transport von ungefährlichen Flüssigkeiten, Reinigungsrückständen, Schlämmen, halbfesten Stoffen und Ölen her. usw.

Unsere Hochdruckreiniger sind professionelle Maschinen, die die Kraft von Wasser unter Druck mit der desinfizierenden Wirkung von heißem Wasser und Dampf kombinieren und Reinigungsvorgänge ohne den Einsatz von Reinigungsmitteln und chemischen Zusätzen ermöglichen. Eine Lösung, die die Qualität und die Arbeitsbedingungen der Bediener verbessert, die Umwelt respektiert und die Interventionskosten senkt.



Nettoyage Des Égouts • *Abwasserreinigung*

- Débouchage des tuyaux
 - Libération des égouts
 - Débouchage et nettoyage des puits
 - Nettoyage des tuyaux
 - Nettoyage des égouts pluviaux
 - Nettoyage de surface
- *Rohre entsperren*
 - *Abflüsse befreien*
 - *Brunnen entsperren und reinigen*
 - *Rohre reinigen*
 - *Reinigung der Regenrinnen*
 - *Oberflächenreinigung*





Unités de rinçage et de nettoyage d'égouts

Geräte zum Spülen und zur Kanalreinigung

Unité de nettoyage d'égouts, une gamme complète de machines de nettoyage professionnelles qui vous permettent de travailler même là où les véhicules de nettoyage de canalisations ont des difficultés d'accès: centres historiques, zones piétonnes, rues étroites, passages souterrains, etc. Machines avec des systèmes de commande simples et intuitifs; Dimensions réduites et faible consommation qui permettent d'effectuer des interventions rapides et décisives avec de faibles coûts d'exploitation.

Sewer Cleaning Unit, eine komplette Reihe professioneller Reinigungsmaschinen, mit denen Sie arbeiten können selbst dort, wo die Blutungs- / Kanalstrahlfahrzeuge Schwierigkeiten haben, Zugang zu erhalten: historische Zentren, Fußgänger Bereiche, enge Straßen, Unterführungen usw. Maschinen mit einfachen und intuitiven Steuerungssystemen; Reduzierte Abmessungen und geringer Verbrauch ermöglichen schnelle und entscheidende Eingriffe mit geringen Betriebskosten.

CONFIGURATIONS · KONFIGURATIONEN

MODÈLES · MODELLEN



PORTABLE · TRAGBAR

Unités portables avec moteurs électriques ou essence pour des interventions de nettoyage professionnel rapides. Simplicité d'utilisation et facilité de manipulation caractérisent ce type de produit.

Tragbare Geräte mit Elektro- oder Benzinmotoren für eine schnelle professionelle Reinigung Interventionen. Einfachheit der Bedienung und einfache Handhabung kennzeichnen diese Art von Produkt.

CJ-1E

CJ-2B



INTÉGRÉ · EINGEBAUT

Les unités intégrées, conçues pour les fourgons et les petits camions, sont des machines complètement autonomes, à moteur essence ou diesel, légères et super compactes, elles ne limitent pas les capacités de chargement des véhicules sur lesquels elles sont installées et s'adaptent aux besoins d'espace des clients grâce à nos réservoirs modulables.

Eingebaute Einheiten für Transporter und kleine LKWs sind völlig autonom Maschinen mit Benzin- oder Dieselmotoren, leicht und super kompakt, Sie beschränken nicht die Fahrzeuge, in denen sie eingebaut sind und an die sie sich an den Platzbedarf der Platzbedarf der Kunden dank unserer modularen Tanks anpassen.

WHALE

SALMON

MOSES



REMORQUE · ANHÄNGER

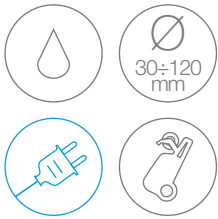
Remorque, remorques professionnelles agréées pour la circulation routière, à moteur essence ou diesel et versions jusqu'à 750 kg ou jusqu'à 1500 kg à pleine charge. Tout en conservant les caractéristiques de la gamme, ces unités permettent de ne pas limiter les capacités de chargement d'un véhicule et d'éviter les restrictions de circulation imposées aux gros véhicules.

Anhängereinheit, für den Straßenverkehr zugelassene professionelle Anhänger mit Benzin- oder Dieselmotor und Versionen mit bis 750 kg oder bis 1500 kg bei Vollast. Unter Beibehaltung der Eigenschaften der Reichweite halten diese Einheiten den Laderaum eines Fahrzeugs unberührt und vermeiden Verkehrsbeschränkungen für große Fahrzeuge.

CTR-C

JTR-C





CJ-1E

Poignée ergonomique pour une maniabilité facile

Ergonomischer Griff für einfache Handhabung



Enrouleur manuel acier inoxydable avec 30 m de flexible HP 1/4 "

S / S manuelle Schlauchtrommel mit 30 m 1/4 "HP Schlauch



Rangement pratique de la lance et du pistolet

Handliche Aufbewahrung für Lanzen und Pistole



Peut être utilisé verticalement ou horizontalement

Kann vertikal oder horizontal verwendet werden



LW-K 250

Pompe à 3 pistons céramiques intégrés. Verre de regard d'huile. Têtes de pompe en laiton






Pumpe mit 3 integrierten Keramikkolben. Ölschauglas. Pumpenkopf aus Messing



CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES · ALLGEMEINE MERKMALE

- Capot en plastique moulé par injection robuste
- Moteur 4 pôles (1400 tr / min) bien surdimensionné et protégé avec de la peinture
- Pompe type Comet LW-K (3 pistons céramiques intégrés et tête de pompe en laiton) avec voyant d'huile.
- Pompes auto-amorçantes avec dispositif EASY-START
- Rangement pratique de la lance et du pistolet
- Poignée avec supports pour le câble d'alimentation et le flexible
- Entretien facile en retirant simplement le capot avant
- Grandes roues (Ø 220 mm) pour un déplacement facile dans les marches et sur terrain accidenté
- Manomètre
- Vanne de décharge professionnelle intégrée
- TOTAL STOP temporisé
- Système d'impulsions
- Commutateur rotatif
- Protection thermique du moteur
- Enrouleur manuel acier inoxydable avec flexible HP de 30 m 1/4 "
- 2 buses de curage 1/4 "F
- Pistolet avec lance de lavage
- Robustes spritzgegossenes Kunststoffgehäuse
- 4-poliger Motor (1400 U / min) gut überdimensioniert und geschützt mit Farbe
- Kometenpumpe vom Typ LW-K (3 integrierte Keramikkolben und Messingpumpenkopf) mit Ölschauglas
- Selbstansaugende Pumpen mit EASY-START-System
- Handliche Aufbewahrung von Lanzen und Pistole
- Mit Halterungen für das Netzkabel und der Schlauch
- Einfache Wartung durch einfaches Entfernen des vorderen Gehäuses
- Große Räder (220 mm Ø) für einfaches Auf- und Abbewegen Stufen hinunter und über unebenen Boden
- Druckanzeige
- Eingebautes professionelles Entladeventil
- DelayedTotalStop
- Impulssystem
- Drehschalter
- Motorwärmeschutz
- Manuelle S / S-Schlauchtrommel mit 30 m 1/4 "HP-Schlauch
- 2 1/4 "F Entriegelungsdüsen
- Pistole mit Waschlance

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES · TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

MODÈLES MODELLEN					
	l/min	bar MPa	HP kW	(L x W x H) cm	kg
CJ-1E 12/110	12	110 11	3,0 2,2	54 x 44 x 68	40

Les données se réfèrent aux configurations standards · Daten beziehen sich auf Standardkonfigurationen

ÉQUIPEMENT STANDARD · STANDARD AUSRÜSTUNG



Pistolet GC 251 avec protection
GC 251 Pistole mit Schutz



Lance courbée avec tête de détergent
Gebogene Lanze mit Waschmittelkopf



2 buses de curage 1/4 "F
2 1/4 "F Entriegelungsdüsen



CJ-2B



TW PREMIUM

Pompe (3 pistons en céramique et tête de pompe en laiton) avec réducteur

Pumpe (3 Keramikkolben und Messingpumpenkopf) mit Getriebe

Moteur essence Honda GX 390 avec démarrage manuel

Honda GX 390 Benzinmotor mit manuellem Anlass



Enrouleur en acier inoxydable avec flexibles HP 30 m 3/8" + 10 m 3/16"

Edelstahlschlauchtrommel mit 30 m 3/8" + 10 m 3/16" HP-Schläuchen



Cadre en acier peint de haute qualité

Gute Qualität lackierter Stahlrahmen

2 roues

2 Räder

Reducteur (avec pompe à 1560 Tr/mn)






Getriebe (mit 1560 RPM)



CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES · ALLGEMEINE MERKMALE

- Cadre en acier peint de haute qualité
- Moteur essence Honda GX 390 à démarrage manuel
- Pompe Comet TW Premium (3 pistons céramiques et tête de pompe en laiton) avec réducteur
- 4 roues dont 2 roulettes
- Dispositif de sécurité d'huile moteur (alerte manque d'huile)
- Décélérateur automatique pour réduire le régime en mode By-Pass
- Réducteur (avec pompe 1560 tr / min)
- Filtre d'aspiration en laiton facile à entretenir
- Aspiration d'eau à partir de l'option réservoir externe (pompes auto-amorçantes)
- Vanne thermostatique de surchauffe
- Enrouleur en acier inoxydable de 30 m 3/8" + 10 m 3/16"
- 2 Buses 3/8" F et N. 1 1/8" F
- Pistolet avec lance de lavage
- *Hochwertiger Rahmen aus lackiertem Stahl*
- *Honda GX 390 Benzinmotor mit manuellem Anlass*
- *Comet TW Premium Pumpe (3 Keramikkolben und Messingpumpenkopf) mit Getriebe*
- *4 Räder, davon 2 Rollen*
- *Motoröl-Sicherheitsvorrichtung (Ölalarm)*
- *Automatischer Verzögerer zur Reduzierung der Drehzahl im Bypass Phase*
- *Getriebe (mit 1560 U / min Pumpe)*
- *Leicht zu wartender Messing-Saugfilter*
- *Wasserabsaugung aus externer Tankoption (selbstansaugenden Pumpen)*
- *Überhitzungs-Thermostatventil*
- *Edelstahlschlauchtrommel mit 30 m 3/8" + 10 m 3/16"*
- *2 Düsen 3/8" F und Nr. 1 1/8" F*
- *Pistole mit Waschlance*

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES · TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

MODÈLES MODELLEN					
	l/min	bar MPa	HP kW	(L x W x H) cm	kg
CJ-2B 32/130	32	130 13	11,7 8,7	90 x 75 x 130	120

Les données se réfèrent aux configurations standards · Daten beziehen sich auf Standardkonfigurationen

ÉQUIPEMENT STANDARD · STANDARD AUSRÜSTUNG



Pistolet
Pistole



Lance de lavage
Waschlance



2 Buses 3/8" F et N. 1 1/8"
2 Düsen 3/8" F und Nr. 1 1/8"



WHALE

Guide de tuyau manuel
(inclus dans les versions
Plus Pulse)

*Manuelle Schlauchführung
(in den Plus Pulse-
Versionen enthalten)*

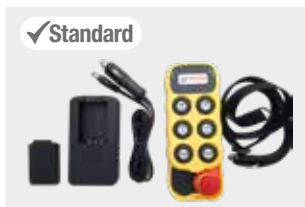
Enrouleurs manuels
robustes de haute qualité

*Robuste, hochwertige
manuelle Schlauchtrommeln*

Réservoirs d'eau modulaires
Modulare Wassertanks



✓ Standard



Radiocommande multifonction,
2 batteries, chargeur 12-24V

*Multifunktionsfernbedienung, 2
Batterien, 12-24V Ladegerät*

✓ Standard



Pulse system sur la pompe
Pulse system an der Pumpe

✓ Standard



Déplacement facile
grâce aux fourreaux de
chargement inférieurs

*Leichte Bewegung dank der
unteren Ladetaschen*



Convient pour le montage
dans des véhicules utilitaires
de petite taille comme Fiat
Fiorino / Doblò ou VW Caddy

*Geeignet für die Montage in
kleinen Nutzfahrzeugen wie
Fiat Fiorino / Doblò oder VW
Caddy*

✓ Standard



Système antigel pour vider le système
avec compresseur
*Winter Kit zum Entleeren des Systems
mit Kompressor*



CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES · ALLGEMEINE MERKMALE

- Moteur essence Honda GX690 de 24 CV
- Pompe Comet TW Premium avec réducteur
- Enrouleur de tuyau haute pression max. 60 m ½ ”
- Enrouleur manuel avec 35 m de tuyau pour le remplissage (ou second enrouleur HP en option)
- Panneau avec clé de contact, compteur horaire et alarmes moteur
- Vanne by-pass à régulation manuelle, soupape de sécurité et manomètre de pression
- Radiocommande 6 fonctions
- 50/60 m de tuyau haute pression 3/8 “ou ½” (optional)
- Réservoirs modulaires en polyéthylène de 400 ou 500 lt
- Kit d’hiver standard sur chaque machine
- 24 PS Honda GX690 Benzinmotor
- Comet TW Premium Pumpe mit Untersetzungsgetriebe
- Hochdruckschlauchtrommel max. 60 m ½ ”Schlauch
- Manuelle Schlauchtrommel mit 35 m Schlauch zum Befüllen (oder optional zweiter HD-Schlauchaufroller)
- Bedienfeld mit Zündschlüssel, Stundenzähler und Motoralarm
- Manuelles Regelungs-Bypassventil, Sicherheitsventil und Druck Spur
- Multifunktionsfernbedienung 6 Funktionen
- 50/60 m 3/8 “oder ½” Hochdruckschlauch (optional)
- Modularen Polyethylen Tanks mit 400 oder 500 lt
- Winterkit serienmäßig bei jeder Maschine

VERSIONS PERSONNALISÉES · MASSGESCHNEIDERTE VERSIONEN



Version Standard
Standard Version



Version avec enrouleur de tuyau électrique
Version mit elektrisch angetriebener Schlauchtrommel



Version avec 2 enrouleurs de tuyau 2 HP (électrique et manuel)
Version mit 2 HP Schlauchtrommel (elektrisch und manuel)

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES · TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

MODÈLES MODELLEN											
	l/min	bar	type	HP	kW	cm (L x W x H)	kg	cm (L x W x H)	kg	cm (L x W x H)	kg
Whale 43/180	43	180	Honda GX690	24	17,7	65x102x103	≥ 250	120x102x103	≥ 300	131x102x103	≥ 300
Whale 55/160	55	160	Honda GX690	24	17,7	65x102x103	≥ 250	120x102x103	≥ 300	131x102x103	≥ 300
Whale 36/210	36	210	Honda GX690	24	17,7	65x102x103	≥ 250	120x102x103	≥ 300	131x102x103	≥ 300

Les données se réfèrent aux configurations standards · Daten beziehen sich auf Standardkonfigurationen

ACCESSOIRES SUR DEMANDE · ZUBEHÖR AUF ANFRAGE



Kit UNI 45 / STORZ pour connexion de prise d'eau
UNI 45 / STORZ Kit für Hydrantenanschluss



Kit pistolet avec différents types de lances de nettoyage
Pistolensatz mit verschiedenen Arten von Reinigungslanzen



Kit de buses de curage
Rohrsatz Düsen entsperren



Kit pompe à boues (Venturi)
Kit für Schlammpumpe (Venturi)



100 kW-12 VDC générateur auxiliaire mobile d'eau chaude
Heisswasser 100 kW-12 VDC Mobilgenerator

SALMON



Guide de tuyau
manuel

Manuelle
Schlauchführung

Enrouleur HP électrique avec
mode d'enroulement et de
déroulement

Elektrisch angetriebene
HP-Rolle mit Wickel- und
Abrollmodus

Enrouleur de tuyau
manuel robuste de
haute qualité

Robuste,
hochwertige manuelle
Schlauchtrommel

Réservoirs d'eau modulaires
Modulare Wassertanks



✓ Standard



Radiocommande multifonction,
2 batteries, chargeur 12-24V

Multifunktionsfernbedienung, 2
Batterien, 12-24V Ladegerät

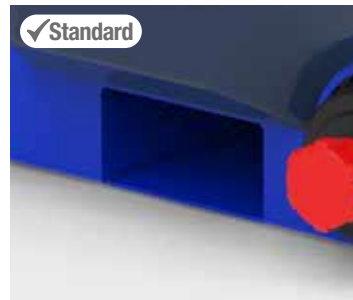
✓ Standard



Pulse system (présente seulement
dans la version essence sauf
30/300 et 45/240)

Pulse system (nur in der
Benzinversion verfügbar außer
30/300 und 45/240)

✓ Standard



Déplacement facile grâce aux
fourreaux de chargement inférieurs

Leichte Bewegung dank der unteren
Ladetaschen

✓ Standard



Système antigel pour vider le système
avec compresseur
Winter Kit zum Entleeren des Systems
mit Kompressor



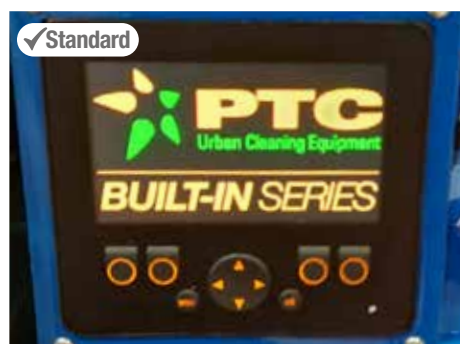
Convient pour le montage
dans des véhicules
utilitaires de petite taille
comme Fiat Doblò ou VW
Caddy

Geeignet für die Montage
in kleinen Nutzfahrzeugen wie
Fiat Doblò oder VW Caddy



CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES · ALLGEMEINE MERKMALE

- Moteur essence Vanguard ou diesel Kohler
- Pompe volumétrique HPP modèle ET-ETH avec transmission par poulie et courroie
- Enrouleur de tuyau électrique haute pression max 80 m de tuyau 1/2"
- Enrouleur manuel avec 35 m de tuyau pour le remplissage (ou deuxième enrouleur HP en option)
- Panneau de commande avec compteur d'heures, alarmes moteur, enrouleur de tuyau et gestion du régime
- Vanne by-pass à régulation manuelle, soupape de sécurité et manomètre
- Radiocommande 6 fonctions
- Deuxième enrouleur HP avec max 80 m de tuyau haute pression 3/8 "ou 45 m de 1/2" (optional)
- Capacité des réservoirs de 400, 500 ou 800 l avec réservoirs modulaires (optional)
- Kit d'hiver standard sur chaque machine
- Vanguard-Benzin oder Kohler-Dieselmotor
- HPP-Volumenpumpe Modell ET-ETH mit Riemenscheibe und Riemengetriebe
- Elektrische Hochdruckschlauchtrommel max. 80 m 1/2" Schlauch
- Manuelle Schlauchtrommel mit 35 m Schlauch zum Befüllen (oder optional zweiter HD-Schlauchaufroller)
- Bedienfeld mit Stundenzähler, Motoralarm, Schlauchaufroller und Drehzahlmanagement
- Manuelles Regelungs-Bypassventil, Sicherheitsventil und Manometer
- Multifunktionsfernbedienung 6 Funktionen
- Zweiter HD Schlauchaufroller mit max 80 m 3/8 "oder 45 m von 1/2" Hochdruckschlauch (optional)
- 400, 500 oder 800 l Tankinhalt mit modularen Tanks (optional)
- Winterkit serienmäßig bei jeder Maschine



Écran à couleur pour la gestion de la machine
PLC-Farbbildschirm zur Verwaltung der Maschine



Levier neutre pour déverrouiller le moulinet
Neutralhebel zum Entriegeln der Rolle



Kit silencieux standard sur tous les modèles
Standard-Schalldämpfer-Kit bei allen Modellen

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ESSENCE · BENZIN TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

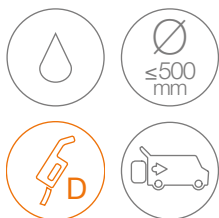
MODÈLES MODELLEN											
	l/min	bar	type	HP	kW	cm (L x W x H)	kg	cm (L x W x H)	kg	cm (L x W x H)	kg
Salmon 60/200	60	200	Vanguard 37 HP	37	27,6	76x125x120	≥ 370	133x125x120*	≥ 400	167x125x120*	≥ 430
Salmon 75/150	75	150	Vanguard 37 HP	37	27,6	76x125x120	≥ 370	133x125x120*	≥ 400	167x125x120*	≥ 430
Salmon 30/300	30	300	Vanguard 37 HP	37	27,6	76x125x120	≥ 370	133x125x120*	≥ 400	167x125x120*	≥ 430
Salmon 45/240	45	240	Vanguard 37 HP	37	27,6	76x125x120	≥ 370	133x125x120*	≥ 400	167x125x120*	≥ 430

Les données se réfèrent aux configurations standards · Daten beziehen sich auf Standardkonfigurationen | * Dimensions avec réservoirs modulaires · Abmessungen mit modularen Tanks

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DIESEL · DIESEL TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

MODÈLES MODELLEN											
	l/min	bar	type	HP	kW	cm (L x W x H)	kg	cm (L x W x H)	kg	cm (L x W x H)	kg
Salmon 45/200	45	200	Kohler KDW 1003	26	19	76x125x120	≥ 370	133x125x120*	≥ 400	167x125x120*	≥ 430
Salmon 60/150	60	150	Kohler KDW 1003	26	19	76x125x120	≥ 370	133x125x120*	≥ 400	167x125x120*	≥ 430
Salmon 35/250	35	250	Kohler KDW 1003	26	19	76x125x120	≥ 370	133x125x120*	≥ 400	167x125x120*	≥ 430

Les données se réfèrent aux configurations standards · Daten beziehen sich auf Standardkonfigurationen | * Dimensions avec réservoirs modulaires · Abmessungen mit modularen Tanks



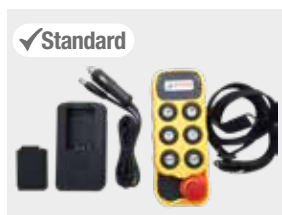
MOSES



Enrouleur hydraulique pivotant 90° + 180°
Um 90° + 180° schwenkbarer Hydraulikschlauchtrommel



Réservoirs d'eau modulaires
Modulare Wassertanks



✓Standard
Radiocommande multifonction, 2 batteries, chargeur 12-24V

Multifunktionsfernbedienung, 2 Batterien, 12-24V Ladegerät



✓Standard
Pulse system
Pulse system



✓Standard
Déplacement facile grâce aux fourreaux de chargement inférieurs

Leichte Bewegung dank der unteren Ladetaschen



Convient aux fourgons commerciaux de taille moyenne / grande comme Ducato, Transit Custom, Vito, VW Transporter

Geeignet für mittelgroße / große Nutzfahrzeuge wie Ducato, Transit Custom, Vito und VW Transporter



✓Standard



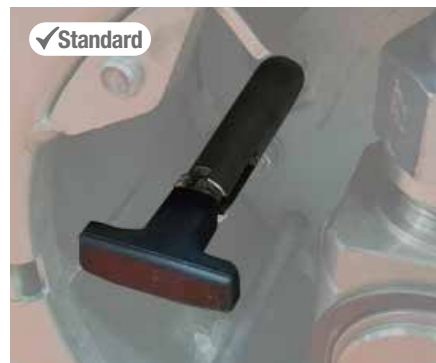
Système antigel pour vider le système avec compresseur
Winter Kit zum Entleeren des Systems mit Kompressor

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES · ALLGEMEINE MERKMALE

- Moteur diesel Yanmar à refroidissement liquide, avec démarreur électrique
- Pompe HPP modèle CLW, ET ou ELS avec transmission poulie/courroie
- Enrouleur hydraulique haute pression pivotant 90 ° + 180 ° avec une capacité maximale de 80 m de tuyau 1/2 ”
- Enrouleur manuel complet avec 35 m de tuyau basse pression de remplissage (ou second enrouleur HP en option)
- Panneau de commande LCD pour le moteur et les opérations de gestion (uniquement sur les modèles Stage V)
- Vanne de régulation de pression manuelle avec by-pass automatique
- Radiocommande 6 fonctions
- Kit de guide de tuyau automatique (optional)
- 50/60/80 m de tuyau HP 3/8 ”, 1/2” ou 3/4 “ (optional)
- Capacité des réservoirs de 500, 800 ou 1000 l avec réservoirs modulaires (optional)
- Kit d’hiver standard sur chaque machine
- Flüssigkeitsgekühlter Yanmar Dieselmotor, mit Elektrostarter
- HPP-Pumpenmodell CLW, ET oder ELS mit Riemenscheibe und Riemen Übertragung
- 90 ° + 180 ° schwenkbare hydraulische Hochdruckschlauchtrommel mit maximaler Kapazität 80 m 1/2 ”Schlauch
- Manuelle Schlauchtrommel mit 35 m Niederdruck Schlauch zum Befüllen (oder optional zweiter HD-Schlauchaufroller)
- LCD-Bedienfeld für Motor und Betrieb Management (nur bei Stage V-Modellen)
- Manuelles Druckregelventil mit automatischem Bypass
- Multifunktionsfernbedienung 6 Funktionen
- Automatisches SchlauchführungsKit (optional)
- 50/60/80 m Hochdruckschlauch 3/8 ”, 1/2” oder 3/4 ” (optional)
- 500, 800 oder 1000 l Tankinhalt mit modularen Tanks (optional)
- Winterkit serienmäßig bei jeder Maschine



Écran à couleur pour la gestion de la machine
PLC-Farbbildschirm zur Verwaltung der Maschine



Levier neutre pour déverrouiller le moulinet
Neutralhebel zum Entriegeln der Rolle



Enrouleur manuel ou automatique
Manueller oder automatischer Schlauchführung

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES · TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

MODÈLES MODELLEN											
	l/min	bar	type	HP	kW	cm (L x W x H)	kg	cm (L x W x H)	kg	cm (L x W x H)	kg
Moses 30/300	30	300	Yanmar 3TNV88C	37	27,5	107x127x110	≥ 625	170x127x110	≥ 700	198x127x110	≥ 720
Moses 60/200	60	200	Yanmar 3TNV88C	37	27,5	107x127x110	≥ 625	170x127x110	≥ 700	198x127x110	≥ 720
Moses 75/150	75	150	Yanmar 3TNV88C	37	27,5	107x127x110	≥ 625	170x127x110	≥ 700	198x127x110	≥ 720
Moses XL 57/250	57	250	Yanmar 4TNV88C	48	35,5	107x127x110	≥ 725	170x127x110	≥ 800	198x127x110	≥ 820
Moses XL 75/210	75	210	Yanmar 4TNV88C	48	35,5	107x127x110	≥ 725	170x127x110	≥ 800	198x127x110	≥ 820
Moses XL 80/190	80	190	Yanmar 4TNV88C	48	35,5	107x127x110	≥ 725	170x127x110	≥ 800	198x127x110	≥ 820
Moses XL 102/150	102	150	Yanmar 4TNV88C	48	35,5	107x127x110	≥ 725	170x127x110	≥ 800	198x127x110	≥ 820

Les données se réfèrent aux configurations standards · Daten beziehen sich auf Standardkonfigurationen

* Dimensions avec réservoirs modulaires · Abmessungen mit modularen Tanks

ACCESSOIRES SUR DEMANDE · ZUBEHÖR AUF ANFRAGE



Kit UNI 45 / STORZ pour connexion de prise d'eau
UNI 45 / STORZ Kit für Hydrantenanschluss



Kit pistolet avec différents types de lances de nettoyage
Pistolsatz mit verschiedenen Arten von Reinigungslanzen



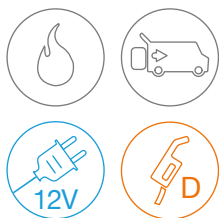
Kit de buses de curage
Rohrsatz Düsen entsperren



Kit pompe à boues (Venturi)
Kit für Schlammpumpe (Venturi)



100 kW-12 VDC générateur auxiliaire mobile d'eau chaude
Heisswasser 100 kW-12 VDC Mobilgenerator



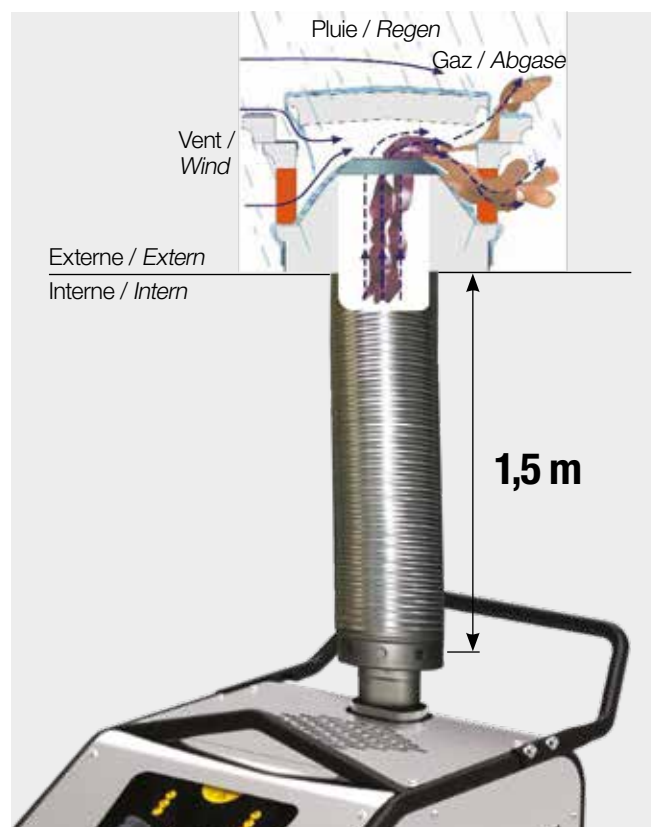
HOT WATER KIT

Chaudière haute pression jusqu'à 350 bar, fournie avec la machine PTC
 Hochdruckkessel bis 350 bar, im Lieferumfang der PTC-Maschine enthalten

WHALE

SALMON

MOSES



Chaudière 350 bar 12 V complète avec évacuation des fumées et raccordement aux équipements Canaljet PTC. En liaison avec l'équipement, la température maximale est de 70 °C

Heizkessel 350 bar 12 V komplett mit Rauchgasabzug und Anschluss zu PTC Kanalreinigungsgerät. In Verbindung mit der Ausstattung beträgt die maximale Temperatur 70 °C

Facile à manier
Einfach zu bedienen

Barre centrale pour levage vertical
Mittelstange für vertikales Heben

Panneau de contrôle professionnel
Professionelles Bedienfeld

Roues pneumatiques moussées
Geschäumt wirkende Lufträder

Panneau de revêtement en acier inoxydable
Verkleidungsplatte aus Edelstahl

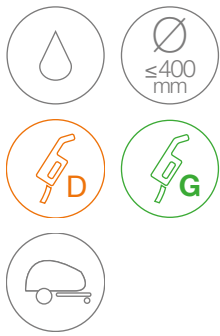
I/min	DELTA T °C
11	111
13	103
15	93
18	75
21	63
25	55
30	45
35	35

GENERAL FEATURES · CARATTERISTICHE GENERALI

- Facile à manier
- Panneau de contrôle professionnel
- Barre centrale pour levage vertical
- Cadre robuste peint avec traitement anti-corrosion, panneau de revêtement en acier inoxydable
- Roues pneumatiques moussées
- Tuyau de raccordement (SAE 100 - 2 mt)
- Réservoir de carburant avec flotteur de niveau et filtre de remplissage
- Fonctionnement vapeur
- Brûleur contrôlé par fluxostat
- Soupape de sécurité professionnelle
- Protection thermique chaudière
- Contrôle de la flamme
- Système de réglage électronique de la température avec température de l'eau constante
- Démarrage retardé du brûleur
- Einfach zu bedienen
- Professionelles Bedienfeld
- Mittelstange für vertikales Heben
- Robuster Rahmen mit Korrosionsschutzlackierung, Verkleidungsplatte aus Edelstahl
- Geschäumt wirkende Lufträder
- Verbindungsschlauch (SAE 100 - 2 mt)
- Kraftstofftank mit Niveauschwimmer und Füllfilter
- Dampfbetrieb
- Strömungswächtergesteuerter Brenner
- Professionelles Sicherheitsventil
- Wärmeschutz des Kessels
- Flammenkontrolle
- Elektronisches Temperatureinstellungssystem mit konstante Wassertemperatur
- Verzögerter Brennerstart

TECHNICAL FEATURES · CARATTERISTICHE TECNICHE

MODELS MODELLI											
	Ph	V(A)	Hz	l/h	bar	kW	°C	lt	kg/h	cm (L x W x H)	kg
Hot Box 25/350	-	12 (26)	-	1500	350	0,25	90 > 140	20	8,3	76x77x96	110



CTR-C

Homologation européenne - Homologuée pour le transport routier, catégorie O2, max 750 kg. Seul permis de conduire B requis (750 kg)
Europäische Homologation - Zugelassen für den Straßenverkehr, Kategorie O2, max. 750 kg. Nur Führerschein B erforderlich (750 kg)

Enrouleurs de tuyau haute et basse pression manuels robustes, de haute qualité

Hochleistungs-manuelle Hoch- und Niederdruckschlauchtrommel von hoher Qualität



Nouveau design avec couvercle ABS et système de verrouillage par clé

Neues Design mit ABS Abdeckung und Schlüsselverriegelungssystem



Réservoirs d'eau intégrés pour conduite confortable et plus de stabilité

Integrierte Wassertanks für komfortables Fahren und mehr Stabilität



Radiocommande multifonction + panneau de contrôle

Multifunktionsfernbedienung + Bedienfeld



CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES · ALLGEMEINE MERKMALE

- Remorque à un essieu avec feux arrière et réflecteurs, marche arrière automatique, freins de stationnement, ABS et Garde-boue
- Anneau de remorquage type sphère pour un diamètre de 50 mm.
- 2 réservoirs d'eau de 200 l, réservoir de carburant de 43 litres
- Moteur essence Honda GX690 ou Kohler diesel KDW 1003 avec démarrage électrique
- Pompe Comet modèle TW Premium avec réducteur
- Enrouleur manuel de tuyau haute pression max 50 m de tuyau 1/2"
- Enrouleur manuel avec 35 m de tuyau pour le remplissage
- Panneau moteur avec clé de contact, compteur horaire, alarmes moteur et accélérateur manuel
- Vanne by-pass à régulation manuelle, soupape de sécurité et manomètre
- Vanne manuelle 2 voies ON / OFF pour les opérations de travail
- Gyrophare et boîtiers pratiques pour lance
- 50m de tuyau haute pression 1/2" (optional)
- Guide de tuyau inclinable manuel (optional)
- Lampe de travail (optional)
- Einachsanhänger mit Rücklichtern und Reflektoren, automatischer Rückwärtsgang, Feststellbremsen, ABS und Kotflügel
- Abschleppöse für einen Durchmesser von 50 mm. Kugeltyp
- 2x200 l Wassertanks, 43 Liter Kraftstofftank
- Benzinmotor Honda GX690 oder Kohler Diesel KDW 1003 mit Elektrostart
- Kometenpumpe TW Premium mit Getriebe
- Manuelle Hochdruckschlauchtrommel max. 50 m 1/2" Schlauch
- Manuelle Schlauchtrommel mit 35 m Schlauch zum Befüllen
- Motorverkleidung mit Zündschlüssel, Betriebsstundenzähler, Motor Alarme und manuelles Gaspedal
- Manuelles Regelungs-Bypassventil, Sicherheitsventil und Druckanzeige
- Manuelles 2-Wege-EIN / AUS-Ventil für Arbeitsvorgänge
- Rundumkennleuchte und praktische Gehäuse für Lanzen
- 50m 1/2" Hochdruckschlauch (optional)
- Manuelle Kippschlauchführung (optional)
- Arbeitslicht (optional)



A

Version «PLUS», guide de flexible inclinable manuel, flexible haute pression et radiocommande

Version «PLUS», manueller Kipprohrführung, Hochdruckrohr und Funksteuerung











B



C

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES · TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

MODÈLES MODELLEN		 l/min	 bar	type	 HP	kW	 400 lt cm (L x W x H)	kg
 D	CTR-C 20/350	20	350	Kohler KDW 1003	26	19	304,5x139x119	≥ 500
 G	CTR-C 43/180	43	180	Honda GX690	24	17,7	304,5x139x119	≥ 450
 G	CTR-C 55/160	55	160	Honda GX690	24	17,7	304,5x139x119	≥ 450
 D	CTR-C 60/150	60	150	Kohler KDW 1003	26	19	304,5x139x119	≥ 500

Les données se réfèrent aux configurations standards · Daten beziehen sich auf Standardkonfigurationen

ACCESSOIRES SUR DEMANDE · ZUBEHÖR AUF ANFRAGE



Kit UNI 45 / STORZ pour connexion de prise d'eau
UNI 45 / STORZ Kit für Hydrantenanschluss



Kit pistolet avec différents types de lances de nettoyage
Pistolensatz mit verschiedenen Arten von Reinigungslanzen



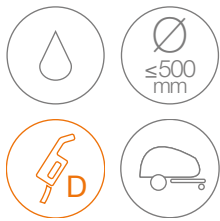
Kit de buses de curage
Rohrsatz Düsen entsperren



Kit pompe à boues (Venturi)
Kit für Schlammpumpe (Venturi)



100 kW-12 VDC générateur auxiliaire mobile d'eau chaude
Heisswasser 100 kW-12 VDC Mobilgenerator



JTR-C



Homologation européenne - Homologué pour le transport routier, jusqu'à 1.500 kg de PBV max.
 Europäische Homologation - Zugelassen für den Straßenverkehr, maximal 1.500 kg zulässiges Gesamtgewicht.



Enrouleur de tuyau hydraulique HP robuste de haute qualité

Robuste, hochwertige HP Hydraulik Schlauchtrommel

Remorque robuste à un essieu avec pneus à haute capacité de charge

Hochleistungs-Einachsanhänger mit Reifen mit hoher Tragfähigkeit



Couvercle avant et arrière et réservoir d'eau en fibre de verre

Vordere und hintere Abdeckung und Wassertank aus Glasfaser



Radiocommande multifonction, panneau de commande LCD et enrouleur de tuyau à enroulement hydraulique

Multifunktions-Funksteuerung, LCD Farbbedienfeld und hydraulische Wickelschlauchtrommel



HPP CLW
 Pompe sur / Pumpe auf: 60/200, 75/150



HPP ELS
 Pompe sur / Pumpe auf: 80/190, 102/150



HPP ET
 Pompe sur / Pumpe auf: 75/210, 57/250







CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES · ALLGEMEINE MERKMALE

- Remorque à un essieu avec feux arrière et réflecteurs, marche arrière automatique, freins de stationnement, pneus charge élevée, ABS et garde-boue
 - Anneau de remorquage type sphère pour un diamètre de 50 mm.
 - Moteur diesel Yanmar refroidi par eau avec démarreur électrique
 - Pompe HPP modèle CLW, ET ou ELS avec transmission poulie et courroie
 - Enrouleur hydraulique de tuyau haute pression max 100m de tuyau 1/2 "
 - Enrouleur de tuyau manuel avec 35 m de tuyau pour le remplissage
 - Couvercle avant / arrière et réservoir d'eau d'une capacité de 600 l en fibre de verre, réservoir de carburant de 70 litres
 - Vanne de dérivation du régulateur de pression manuel, soupape de sécurité et manomètre
 - 50/60/80 m de tuyau haute pression 1/2 "ou 3/4" (optional)
 - Lampe de travail (optional)
- Einachsanhänger mit Rücklichtern und Reflektoren, automatischer Rückwärtsgang, Feststellbremsen, hohe Last Reifen, ABS und Kotflügel
 - Abschleppöse für einen Durchmesser von 50 mm. Kugeltyp
 - Wassergekühlter Yanmar Dieselmotor mit Elektrostarter
 - HPP-Pumpenmodell CLW, ET oder ELS mit Riemenscheibe und Riemen Übertragung
 - Hydraulische Hochdruckschlauchtrommel max. 100 m 1/2 "Schlauch
 - Manuelle Schlauchtrommel mit 35 m Schlauch zum Nachfüllen
 - Vordere / hintere Abdeckung und Wassertank mit einem Fassungsvermögen von 600 l aus Glasfaser, 70 Liter Kraftstofftank
 - Manuelles Druckregler-Bypassventil, Sicherheitsventil und Manometer
 - 50/60/80 m 1/2 "oder 3/4" Hochdruckschlauch (optional)
 - Arbeitslicht (optional)



Version «PLUS», radiocommande multifonction et enrouleur hydraulique
Version «PLUS», Multifunktions-Funksteuerung und Hydraulikschlauchtrommel

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES · TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

MODELS MODELLI	 l/min	 bar	type	 HP	kW	 600 lt	cm (L x W x H)	kg
JTR-C 60/200	60	200	Yanmar 3TNV88C	37	27,5		337x164x154	≥ 900
JTR-C 75/150	75	150	Yanmar 3TNV88C	37	27,5		337x164x154	≥ 900
JTR-C 57/250	57	250	Yanmar 4TNV88C	48	35,5		337x164x154	≥ 900
JTR-C 75/210	75	210	Yanmar 4TNV88C	48	35,5		337x164x154	≥ 900
JTR-C 80/190	80	190	Yanmar 4TNV88C	48	35,5		337x164x154	≥ 900
JTR-C 102/150	102	150	Yanmar 4TNV88C	48	35,5		337x164x154	≥ 900

Les données se réfèrent aux configurations standards · Daten beziehen sich auf Standardkonfigurationen

ACCESSOIRES SUR DEMANDE · ZUBEHÖR AUF ANFRAGE



Kit UNI 45 / STORZ pour connexion de prise d'eau
UNI 45 / STORZ Kit für Hydrantenanschluss



Kit pistolet avec différents types de lances de nettoyage
Pistolensatz mit verschiedenen Arten von Reinigungslanzen



Kit de buses de curage
Rohrsatz Düsen entsperren



Kit pompe à boues (Venturi)
Kit für Schlammpumpe (Venturi)



100 kW-12 VDC générateur auxiliaire mobile d'eau chaude
Heisswasser 100 kW-12 VDC Mobilgenerator



Aspiration et Lavage • *Saug- und Waschen*

- Vidange des toilettes chimiques, toilettes de train et avion
 - Collecte des huiles usées de restaurants
 - Aspiration sous vide pour plusieurs utilisations sur les chantiers
 - Aspiration d'huile moteur sur les bateaux, sans avoir besoin de soulever ou retirer le moteur
 - Débouchage des tuyaux et drainage
 - Nettoyage de tuyaux, drains, façades, sols, mobilier urbain
- Entleeren chemischer Toiletten, Zug- und Flugzeugtoiletten
 - Sammlung gebrauchter Öle aus Restaurants und frittiertes Essen Shops
 - Vakuumabsaugung für mehrere Verwendung auf Baustellen
 - Motorölabsaugung auf Booten, ohne die Notwendigkeit zu heben oder Den Motor ausbauen
 - Entsperren von Rohren und Drainage
 - Reinigung von Rohren, Abflüssen, Fassaden, Böden, Stadtmöbel





Unité d'aspiration et de lavage

Saug- und Wascheinheit

Unités d'aspiration sous vide autonomes Vortex pour la récupération et le transport de produits liquides non dangereux, résidus d'épuration, boues, semi-solides, huiles. etc. Versions COMBI avec système de lavage haute pression.

Vortex autonome Vakuumsauger zur Rückgewinnung und zum Transport von ungefährlichen Flüssigkeiten, Abwasserrückstände, Schlamm, Halbfeststoffe, Öle. etc. COMBI-Versionen mit Hochdruckwaschsystem.

CONFIGURATIONS · KONFIGURATIONEN

UNITÉS · EINHEITEN



SKID

La configuration Skid permet une utilisation sur des plates-formes et des plateaux sans qu'aucune modification du véhicule ne soit nécessaire. Ces unités sont faciles à transporter et totalement indépendantes.

Die Skid-Konfiguration ermöglicht die Verwendung auf Plattformen und Roll-offs, ohne dass Fahrzeugänderungen erforderlich sind. Diese Einheiten sind einfach zu bedienen transportieren und völlig unabhängig.

VORTEX 400

VORTEX 800

VORTEX 1000

VORTEX COMBI 800

VORTEX COMBI 1000





Sur demande
Auf Anfrage

Sur demande
Auf Anfrage



VORTEX 400 · 800 · 1000

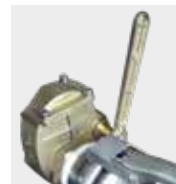
COMPACT

Réservoir sous vide compact et robuste en acier inoxydable

Kompakter und robuster Vakuumentank aus Edelstahl

Manual loading and discharge brass valve

Valvola di carico e scarico manuale in ottone



Déplacement facile grâce au châssis compact et aux fourreaux de chargement inférieurs

Einfache Bewegung dank des kompakten Rahmens und der unteren Ladetaschen



Indicateur de niveau double

Doppelte Füllstandsanzeige



Trappe pour nettoyage du réservoir et inspection

Luke für Tankreinigung und Inspektion



CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES · ALLGEMEINE MERKMALE

- Réservoir en acier inoxydable résistant au vide
- Manipulation avec fourches
- Moteur à essence Honda mod. GX 160 / 270 / 390 Diesel ou électrique
- Pompe à vide professionnelle avec transmission courroie et poulie
- Panneau moteur avec démarrage électrique
- 5 m de tuyau d'aspiration Ø 60 mm avec raccords rapides
- Cuve inox, soupape de trop-plein, soupape de sécurité +0,5 bar, double indicateur de niveau, robinet manuel de remplissage et de vidange, décompresseur inversé
- *Vakuumbeständiger Edelstahltank*
- *Handhabung mit Gabeln*
- *Honda Benzinmotor mod. GX 160 / 270 / 390 Diesel oder Elektro*
- *Professionelle Vakuumpumpe mit Riemen und Riemenscheibe Übertragung*
- *Motorplatte mit Elektrostart*
- *5 m Saugschlauch Ø 60 mm mit Schnellkupplungen*
- *Edelstahltank, Überlaufventil, Sicherheitsventil +0,5 bar, doppelte Füllstandsanzeige, manuelles Füll- und Entleerungsventil, Umkehrdekompressor*

VERSIONS PERSONNALISÉES · MASSGESCHNEIDERTE VERSIONEN



Version Diesel
Diesel Version



Version avec moteur électrique
Version mit Elektromotor



Dimensions réelles
Echte Abmessungen

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES · TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

MODÈLES MODELLEN	l/min	lt	HP	kW	cm (L x W x H)	kg
Vortex 400	1260	400	4,8	3,6	75x155x150	≥ 300
Vortex 800	2750	800	8,5	6,3	110x146x190	≥ 400
Vortex 1000	3600	1000	11,8	8,7	100x180x180	≥ 450

Les données se réfèrent aux configurations standards. Disponible sur demande avec moteur diesel / hydraulique / électrique et avec des réservoirs de différents volumes · Daten beziehen sich auf Standardkonfigurationen. Auf Anfrage mit Diesel- / Hydraulik- / Elektromotor und mit unterschiedlichem Tankvolumen erhältlich

EQUIPMENT STANDARD · STANDARD AUSRÜSTUNG



Tuyau 5 m Ø 60 mm pour aspiration avec raccord rapide
5 m Schlauch Ø 60 mm zum Ansaugen mit Schnellkupplung

ACCESSOIRES SUR DEMANDE · ZUBEHÖR AUF ANFRAGE



Embout rigide d'aspiration PVC Ø 60 mm avec vanne
Starre PVC-Saugspitze Ø 60 mm mit Ventil



Sur demande
Auf Anfrage

Sur demande
Auf Anfrage



VORTEX 1000

SKID

Réservoir sous vide compact et robuste en acier inoxydable

Kompakter und robuster Vakuumentank aus Edelstahl

Déplacement facile grâce au châssis compact et aux fourreaux de chargement inférieurs

Einfache Bewegung dank des kompakten Rahmens und der unteren Ladetaschen

Vanne manuelle de chargement et de décharge en laiton

Manuelles Messingventil fuer Laden und Entladen



Indicateur de niveau double et manomètre de vide

Doppelfüllstandsanzeige und Vakuum Druckanzeige



CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES · ALLGEMEINE MERKMALE

- Moteurs à essence Honda GX 390 ou Yanmar L100V Diesel ou électrique
- Pompes à vide professionnelles à aubes coulissantes
- Manipulation des crochets de levage ou manutention avec chariot élévateur
- Cuve inox 1000 lt, soupape de trop-plein, soupape de sécurité +0,5 bar, double indicateur de niveau, robinet manuel de remplissage et de vidange, décompresseur inversé
- 5 m de tuyau Ø 80 mm, pour aspiration avec raccord rapide
- Cadre en acier inoxydable
- Honda-Benzinmotoren GX 390 oder Yanmar L100V Diesel oder elektrisch
- Schiebeflügel professionelle Vakuumpumpen
- Hakenhandhabung mit Riemen oder Handhabung mit Gabelstapler
- Edelstahltank 1000 lt, Überlaufventil, Sicherheitsventil +0,5 bar, doppelte Füllstandsanzeige, manuelles Füll- und Entleerungsventil, Umkehrdekompressor
- 5 m Schlauch Ø 80 mm, zum Absaugen mit Schnellkupplung
- Edelstahlrahmen

VERSIONS PERSONNALISÉES · MASSGESCHNEIDERTE VERSIONEN



Version Diesel
Diesel Version









Version avec moteur électrique
Version mit Elektromotor



Version remorque
Trailer-Version

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES · TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

MODÈLES MODELLEN	 l/min	 l	 HP	 kW	 cm (L x W x H)	 kg
Vortex 1000 G	3600	1000	11,8	8,8	121x230x140	≥ 520
Vortex 1000 D	3600	1000	9,3	6,8	121x230x140	≥ 520
Vortex 1000 E	3600	1000	10	7,5	121x230x150	≥ 520

Les données se réfèrent aux configurations standards. Disponible sur demande avec moteur diesel / hydraulique / électrique et avec des réservoirs de différents volumes · Daten beziehen sich auf Standardkonfigurationen. Auf Anfrage mit Diesel- / Hydraulik- / Elektromotor und mit unterschiedlichem Tankvolumen erhältlich

EQUIPMENT STANDARD · STANDARD AUSRÜSTUNG

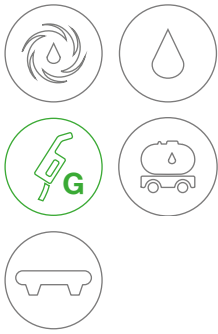


Tuyau 5 m Ø 80 mm pour aspiration avec raccord rapide
5 m Schlauch Ø 80 mm zum Ansaugen mit Schnellkupplung

ACCESSOIRES SUR DEMANDE · ZUBEHÖR AUF ANFRAGE



Embout rigide d'aspiration PVC Ø 80 mm avec valve
Starre PVC-Saugspitze Ø 80 mm mit Ventil



VORTEX COMBI 1000

SEWER



Vanne manuelle de chargement et de décharge en laiton

Manuelles Messingventil fuer Laden und Entladen



Indicateur de niveau double et manomètre de vide

Doppelfüllstandsanzeige und Vakuum Druckanzeige



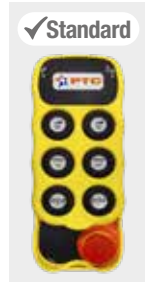
Réservoir sous vide compact et robuste en acier inoxydable

Kompakter und robuster Vakuumtank aus Edelstahl



Déplacement facile grâce au châssis compact et aux fourreaux de chargement inférieurs

Einfache Bewegung dank des kompakten Rahmens und der unteren Ladetaschen



Radiocommande multifonction

Multifunktions-Funksteuerung zur Fernbedienung



CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES · ALLGEMEINE MERKMALE

- Châssis en acier de haute qualité avec fourreaux pour chariot élévateur
- Moteurs à essence Honda GX 690 24 HP and Vanguard 37 HP
- Pompes à vide professionnelles à aubes coulissantes
- Lubrification forcée à l'huile
- Pompes HP TW Premium Comet, HPP ET/ETH
- Cuve inox 1000 lt, soupape de trop-plein, soupape de sécurité +0,5 bar, double indicateur de niveau, robinet manuel de remplissage et de vidange, décompresseur inversé
- Réservoir d'eau en plastique de 500 l
- Radiocommande multifonction (ON / OFF, By-Pass, ± Tr/mn)
- Enrouleur manuel HP avec tuyau de 50 m
- 5 m de tuyau Ø 80 mm, pour aspiration avec raccord rapide
- Embout rigide d'aspiration Ø 80 mm
- Teilhochwertiger Stahlrahmen mit Gabelstaplertaschen
- Benzinmotoren Honda GX 690 24 HP and Vanguard 37 HP
- Schiebeflügel professionelle Vakuumpumpen
- Zwangsölschmierung
- TW Premium Comet HP Wasserpumpen, HPP ET/ETH
- Edelstahltank 1000 lt, Überlaufventil, Sicherheitsventil +0,5 bar, doppelte Füllstandsanzeige, manuelles Füll- und Entleerungsventil, Umkehrdekompressor
- 500 l Kunststoffwassertank
- Multifunktionsfernbedienung (EIN / AUS, Bypass, ± U / min)
- HP Handschlauchtrommel mit 50 m Schlauch
- 5 m Schlauch Ø 80 mm, zum Absaugen mit Schnellkupplung
- Starre Saugspitze Ø 80 mm

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES · TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

MODÈLES MODELLEN								
	l/min - bar	l/min	l	l	HP	kW	cm (L x W x H)	kg
Vortex Combi 1000 Sewer G	55 - 160	3600	500	1000	11,8 + 24	8,8 + 17,9	210x195x140	≥ 900
	60 - 200	3600	400	1000	11,8 + 37	8,8 + 27,6	230x195x140	≥ 1000
	30 - 300	3600	400	1000	11,8 + 37	8,8 + 27,6	230x195x140	≥ 1000

Les données se réfèrent aux configurations standards. Disponible sur demande avec moteur diesel / hydraulique / électrique et avec des réservoirs de différents volumes · Daten beziehen sich auf Standardkonfigurationen. Auf Anfrage mit Diesel- / Hydraulik- / Elektromotor und mit unterschiedlichem Tankvolumen erhältlich

EQUIPMENT STANDARD · STANDARD AUSRÜSTUNG



Tuyau 5 m Ø 80 mm pour aspiration avec raccord rapide
5 m Schlauch Ø 80 mm zum Ansaugen mit Schnellkupplung

ACCESSOIRES SUR DEMANDE · ZUBEHÖR AUF ANFRAGE

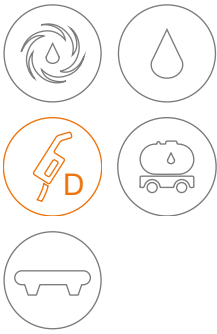


Tuyau 5 m Ø 100 mm pour aspiration avec raccord rapide
5 m Schlauch Ø 100 mm zum Ansaugen mit Schnellkupplung



Embout rigide d'aspiration PVC Ø 80 mm avec valve
Starre PVC-Saugspitze Ø 80 mm mit Ventil

VORTEX COMBI CLEANING



Indicateur de niveau double manomètre de vide

Doppelfüllstandsanzeige und Vakuum Druckanzeige

Vanne manuelle de chargement et de décharge en laiton

Manuelles Messingventil fuer Laden und Entladen



Enrouleur manuel pour 15 m de tuyau de lavage

Manuelle Schlauchtrommel für 15 m Waschschlauch

Réservoir et châssis en acier inoxydable avec support de chariot élévateur pour une manipulation facile

Edelstahltank und -rahmen mit Gabelstaplerhalterung für einfache Handhabung



CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES · ALLGEMEINE MERKMALE

- Châssis en acier de haute qualité avec fourreaux pour chariot élévateur
- 2 moteurs diesel Yanmar L100
- Pompes à vide professionnelles à aubes coulissantes
- Pompes HP Comet
- Réservoir d'eaux usées en acier inoxydable de 800 l, soupape de décharge, +0,5 bar soupape de sécurité, double indicateur de niveau, vanne manuelle de chargement / déchargement
- Réservoir d'eau en plastique de 200 l
- Enrouleur manuel HP avec tuyau de 15 m
- 5 m de tuyau Ø 80 mm, pour aspiration avec raccord rapide
- Hochwertiger Stahlrahmen mit Gabelstaplertaschen
- 2 Yanmar L100 Dieselmotoren
- Schiebeflügel professionelle Vakuumpumpen
- Comet Hochdruckpumpen
- 800 l Abwassertank aus Edelstahl, Überlaufventil, +0,5 Stangensicherheitsventil, Doppelsichtanzeige, manuell Lade- / Auslassventil
- 200 l Kunststoffwassertank
- HP Handschlauchtrommel mit 15 m Schlauch
- 5 m Schlauch Ø 80 mm, zum Absaugen mit Schnellkupplung



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES · TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

MODÈLES MODELLEN	l/min - bar	l/min	l	l	HP	kW	cm (L x W x H)	kg
Vortex Combi Cleaning D Cold water	15 - 150	2750	200	800	10,8	8	100x158x165	≥ 520

Les données se réfèrent aux configurations standards. Disponible sur demande avec moteur diesel / hydraulique / électrique et avec des réservoirs de différents volumes · Daten beziehen sich auf Standardkonfigurationen. Auf Anfrage mit Diesel- / Hydraulik- / Elektromotor und mit unterschiedlichem Tankvolumen erhältlich

ACCESSOIRES SUR DEMANDE · ZUBEHÖR AUF ANFRAGE



Pistolet avec différents types de lances de nettoyage
Pistole mit verschiedenen Arten von Reinigungslanzen



Tuyau 5 m Ø 80 mm pour aspiration avec raccord rapide
5 m Schlauch Ø 80 mm zum Ansaugen mit Schnellkupplung



Embout rigide d'aspiration PVC Ø 80 mm avec valve
Starre PVC-Saugspitze Ø 80 mm mit Ventil



Nettoyage haute pression • *Hochdruckreinigung*

- Préparation de surface
 - Nettoyage de façade
 - Sablage
 - Nettoyage des sols, mobilier urbain, lignes de tramway, équipements industriels, réservoirs, plantes
 - Détartrage
 - Décapage
 - Enlèvement: colles, peintures, chewingum, écritures, graffitis, résidus organiques, incrustations et dépôts polluants sur n'importe quelle surface
 - Désherbage à la vapeur sans ajout de produits chimiques
 - Nettoyage, dégraissage et désinfection
- *Oberflächenvorbereitung*
 - *Fassadenreinigung*
 - *Sandstrahlen*
 - *Reinigung von Böden, Stadtmöbeln, Straßenbahnlinien, Industrieanlagen, Tanks, Pflanzen*
 - *Entkalkung*
 - *Abisolieren*
 - *Entfernung: Klebstoffe, Farben, Kaugummi, Schriften, Graffiti, organische Rückstände, Inkrustationen und umweltschädliche Ablagerungen auf jeder Oberfläche*
 - *Dampfjäten ohne Zusatz von Chemikalien*
 - *Reinigen, Entfetten und Desinfizieren*





Unités hydrodynamiques à eau froide et chaude haute pression

Hydrodynamische Hochdruckgeräte für kaltes und heißes Wasser



Unités de nettoyage haute pression, des machines de nettoyage professionnelles qui combinent la puissance de l'eau sous pression avec l'action assainissante de l'eau chaude et de la vapeur, permettant des opérations de nettoyage sans l'utilisation de détergents et d'additifs chimiques. Une solution qui améliore la qualité et les conditions de travail des opérateurs, en respectant l'environnement et en réduisant les coûts d'intervention.



Hochdruckreinigungsgeräte, professionelle Waschmaschinen, die die Kraft von Druckwasser mit der Desinfektionswirkung von heißem Wasser und Dampf kombinieren und Reinigungsvorgänge ohne Verwendung von Reinigungsmitteln und chemischen Zusätzen ermöglichen. Eine Lösung, die die Qualität und die Arbeitsbedingungen der Bediener verbessert, die Umwelt respektiert und die Interventionskosten senkt.

CONFIGURATIONS · KONFIGURATIONEN

UNITÉS · EINHEITEN



PORTABLE

Unités portables avec moteur électrique pour un nettoyage professionnel rapide. La simplicité d'utilisation et la facilité de manipulation caractérisent ce type de produit.

Tragbare Geräte mit Elektromotor für eine schnelle professionelle Reinigung. Die einfache Bedienung und die einfache Handhabung zeichnen diese Art von Produkt aus.

TORPEDO MINI-E



SKID

La configuration Skid permet une utilisation sur des plates-formes et plateaux sans qu'aucune modification du véhicule ne soit nécessaire. Ces unités sont faciles à transporter et totalement indépendantes.

Die Skid-Konfiguration ermöglicht die Verwendung auf Plattformen und Roll-offs, ohne dass Änderungen erforderlich sind zum Fahrzeug gemacht. Diese Einheiten sind einfach zu bedienen transportieren und völlig unabhängig.

TORNADO SKID

TORPEDO COMPACT

TORPEDO SKID

TORPEDO HYDRAULIC

TORPEDO ELECTRIC



TRAILER

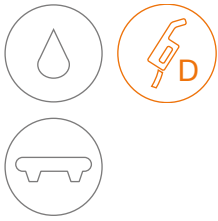
Remorques, remorques professionnelles homologuées pour un usage routier à essence ou moteurs diesel et versions jusqu'à 750 kg ou jusqu'à 1500 kg à pleine charge. Tout en conservant les caractéristiques de la gamme, ces unités permettent de ne pas limiter le compartiment de chargement d'un véhicule et d'éviter les restrictions de circulation imposées aux gros véhicules.

Anhängereinheiten, professionelle Anhänger, die für den Straßeneinsatz mit Benzin oder Benzin zugelassen sind Dieselmotoren und Versionen bis 750 kg oder bis 1500 kg bei Vollast. Unter Beibehaltung der Eigenschaften der Reichweite ermöglichen diese Einheiten, den Laderaum eines Fahrzeugs nicht einzuschränken und die Verkehrsbeschränkungen für große Fahrzeuge zu vermeiden.

CTR-H

JTR-H





TORNADO SKID



Version avec réservoir PE 500 l

Ausführung mit PE-Tank 500 l



Enrouleur de tuyau automatique HP (tuyau 30 m 3/8 ")

HP Schlauchtrommel zurückwickeln (30 m 3/8 "Schlauch)



Tornado. Convient pour des véhicules comme Piaggio Porter / Maxi

Tornado. Geeignet für Fahrzeuge wie Piaggio Porter / Maxi



Raccordement de prise d'eau UNI 45

UNI 45 Hydrantenanschluss



RW

Pompe avec réducteur

Pumpe mit Getriebe



CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES · ALLGEMEINE MERKMALE

- Châssis en acier peint de haute qualité avec possibilité de levage par fourches de chariot élévateur
- Moteur à essence Honda mod. GX 690 Vanguard, Diesel Yanmar
- Pompe Comet mod. RW avec réducteur
- Enrouleur de tuyau haute pression à enroulement automatique complet avec 20 m de tuyau 3/8 ”
- Réservoir PE de 500 l avec indicateur de niveau et alarme de manque d’eau.
- Kit UNI-45 pour le remplissage du réservoir
- Cabine insonorisée
- *Hochwertiger Rahmen aus lackiertem Stahl mit Vorkehrungen zum Anheben mit Gabelstapleregeln*
- *Honda Benzinmotor mod. GX 690 Vanguard, Diesel Yanmar*
- *Kometenpumpe mod. RW mit Getriebe*
- *Hochdruckschlauchtrommel mit automatischer Wicklung Komplett mit 20 m 3/8 ”Schlauch*
- *500 l PE-Tank mit Füllstandsanzeige und Wassermangelalarm*
- *UNI-45-Kit zum Befüllen von Tanks*
- *Schalldichte Kabine*

VERSIONS PERSONNALISÉES · MASSGESCHNEIDERTE VERSIONEN



Version avec cabine insonorisée · Version mit schalldichter Kabine

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES · TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

MODELS MODELLI	l/min	bar	type	HP	kW	500 lt	cm (L x W x H)	kg
Tornado 18/250	18	250	Vanguard 400	14	10,5	130x170x112	≥ 500	
Tornado 23/200	23	200						
Tornado 28/250	28	250	Honda GX690	24	17,7	130x170x112	≥ 500	
Tornado 36/200	36	200						
Tornado 15/200	15	200	DIESEL Yanmar L100V6	9,3	7			
Tornado 18/160	18	160						

Les données se réfèrent aux configurations standards · Daten beziehen sich auf Standardkonfigurationen

ACCESSOIRES SUR DEMANDE · ZUBEHÖR AUF ANFRAGE



Kit pistolet avec différents types de lances de nettoyage
Pistolensatz mit verschiedenen Arten von Reinigungslanzen



Générateur mobile auxiliaire d’eau chaude 100 kW-12 VDC
Heisswasser 100 kW-12 VDC Mobilgenerator



Kit de lavage de sol M24x1,5
Bodenwaschset M24x1.5



Kit d’hydrosablage
Wasserstrahlset

VERSIONS · VERSIONEN



POWERSTEAM VERSION

Développé pour le lavage professionnel des surfaces qui nécessitent une attention particulière, en tirant parti de la combinaison de haute pression et haute température sans l'utilisation d'additifs chimiques, pour éviter d'endommager les surfaces. Cette technique de nettoyage vapeur haute pression à environ 150 ° C avec une pression réglable jusqu'à 220 bar, apporte d'excellents résultats de nettoyage avec une consommation d'eau et de carburant minimale.

Entwickelt für das professionelle Waschen von Oberflächen, die besondere Aufmerksamkeit erfordern. Dabei wird die Kombination aus hohem Druck und hoher Temperatur ohne Verwendung chemischer Zusätze genutzt, um Schäden an den Oberflächen zu vermeiden. Diese Hochdruck-Dampfreinigungstechnik bei ca. 150 ° C und einem einstellbaren Druck von bis zu 220 bar liefert hervorragende Reinigungsergebnisse bei minimalem Wasser- und Kraftstoffverbrauch.

Une application idéale pour le nettoyage:

- Monuments, places et sols
- Façades fragiles
- Suppression de chewingum et des graffitis
- Ponts et échafaudages
- Huiles, graisses et résines
- Algues et mousses
- La saleté due à la pollution de l'air
- Signalisation verticale et horizontale

Eine ideale Anwendung zur Reinigung:

- Denkmäler, Plätze und Böden
- Zerbrechliche Fassaden
- Entfernen von Kaugummi und Graffiti
- Brücken und Gerüste
- Öl, Fette und Harze
- Algen und Moose
- Luftverschmutzung
- Vertikale und horizontale Zeichen


TORPEDO MINI-E

TORPEDO COMPACT

CTR-H PS

JTR-H PS



WEED CONTROL VERSION

Le nouveau système WEED CONTROL GARANTIT UNE ÉLIMINATION COMPLÈTE des mauvaises herbes, sans aucune blessure aux personnes par des agents chimiques ou dommages à l'environnement environnant, dans le respect des réglementations européennes en vigueur. L'efficacité du désherbage écologique est donnée par l'intensité de la vapeur d'eau émise par l'unité. Le jet localisé crée une élévation thermique localisée sur l'herbe en l'éliminant en quelques étapes.

Das neue WEED CONTROL-System GARANTIERT DIE VOLLSTÄNDIGE ENTFERNUNG von Unkräutern, ohne dass durch chemische Einwirkungen auf Personen oder Schäden an der Umwelt verletzt werden. Die Wirksamkeit des ökologischen Unkrauts ergibt sich aus der Intensität des von der Einheit abgegebenen Wasserdampfes. Der lokalisierte Strahl erzeugt einen auf dem Unkraut lokalisierten thermischen Anstieg, indem er ihn in wenigen Schritten beseitigt.



TORPEDO COMPACT



TORPEDO SKID



CTR-H



JTR-H

TORPEDO MINI-E



NEW
POWERSTEAM
system

Réservoir de carburant amovible de 20 l avec niveau de carburant visible de l'extérieur

20 l herausnehmbarer Kraftstofftank mit von außen sichtbarem Kraftstoffstand



ZW



Panneau de contrôle professionnel
Professionelles Bedienfeld



Chaudière en acier inoxydable à haut rendement. Réservoir d'eau avec dispositif anti-calcaire

Hochleistungskessel aus Edelstahl. Wassertank mit Anti-Scale-Gerät



CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES · ALLGEMEINE MERKMALE

- Réservoir de carburant d'une capacité de 20 litres avec flotteur de niveau et filtre de remplissage
- Aspiration d'eau d'un réservoir avec un filtre à cartouche intégré et facilement réparable
- Réservoir d'eau avec dispositif anti-calcaire avec pompe et réservoir (2,5 l)
- Moteur professionnel 4 pôles (1400 tr/min) avec Comet ZW pompe et valve boulonnée de décharge professionnelle
- Arrêt total temporisé
- Arrêt général (lorsque la machine n'est pas utilisée pendant une longue temps)
- DÉMARRAGE FACILE
- PowerSteam
- Brûleur contrôlé par interrupteur de débit
- Soupape de sécurité professionnelle
- Protection thermique de la chaudière
- Système électronique de réglage de la température à constante la température de l'eau
- Démarrage retardé du brûleur
- Ventilateur de chaudière séparé
- Usage professionnel
- 20-Liter-Kraftstofftank mit Füllstandsschwimmer und Füllfilter
- Wasserabsaugung aus einem Tank mit integriertem und leichtem Wartungsfähiger Saugpatronenfilter
- Wassertank mit Anti-Scale-Gerät mit Pumpe und Tank (2,5 l)
- Professioneller 4-poliger Motor (1400 U / min) mit Comet ZW Pumpe und professionelles Entladeventil zum Entladen
- Verzögerter TotalStop
- Allgemeiner Stopp (wenn die Maschine längere Zeit nicht benutzt wird Zeit)
- EINFACHER START
- PowerSteam
- Durchflussschaltegesteuerter Brenner
- Professionelles Sicherheitsventil
- Kesselwärmeschutz
- Elektronisches Temperatureinstellsystem mit Konstante Wassertemperatur
- Verzögerter Brennerstart
- Separate Kesselventilatoreinheit
- Professionelle Verwendung

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES · TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

MODÈLES MODELLEN	POMPE PUMPE	Ph V Hz		bar MPa		l/min	HP kW		kW	°C	l	kg/h	kg	(L x W x H) cm	
		MAX													
Torpedo Mini-E 3.8 M 230/50 Powersteam	ZW	1	230	50	160	16	8	3	2,2	2,9	150	20	3,5	150	110 x 64 x 98
Torpedo Mini-E 5.8 T 400/50 Powersteam	ZW	3	400	50	200	20	8	5	4,0	4,0	150	20	3,5	150	110 x 64 x 98

EQUIPMENT STANDARD · STANDARD AUSRÜSTUNG



Pistolet avec kit lance
Pistole mit Lanzenset



Buse plate 25 °, raccord 1/4 "MEG
Lüfterformdüse 25 °, 1/4 "MEG-Anschluss



Kit flexible en caoutchouc de 10 m
10 m Gummi-Schlauchsatz



TORPEDO COMPACT



Nouveau design, léger et compact, avec chaudière intégrée

Neues Design, leicht und kompakt, mit integriertem Kessel



Panneau de commande complet et intuitif pour la gestion des équipements et de la chaudière

Komplettes und intuitives Bedienfeld für das Geräte- und Kesselmanagement

Enrouleur de tuyau HP automatique (max 20 m 3/8" - standard)

Automatische HP Schlauchtrommel (max. 20 m 3/8" - Standard)



Dimensions compactes. Convient pour une petite camionnette ou des véhicules comme le Porter Maxi

Kompakte Abmessungen. Geeignet für Kleinbus oder Fahrzeuge wie Porter Maxi

Mouvements faciles grâce aux fourreaux de chargement inférieurs

Einfache Bewegungen dank der unteren Ladetaschen



CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES · ALLGEMEINE MERKMALE

- Cadre en acier peint de haute qualité avec fourreaux pour chariot élévateur
- Capots en acier inoxydable
- Refroidissement liquide des moteurs diesel Kohler KDW 1003 avec démarreur électrique
- Pompes RW / TW Premium Comet avec réducteur
- Manomètre, régulateur de pression manuel, soupape de sécurité
- Enrouleur de tuyau automatique/manuel haute pression avec max 20 m 3/8 "
- Chaudière diesel 80/100 kW avec système de contrôle électronique de la température
- Dispositif de pompe anti-calcaire
- Kit réservoir 300/400/500 l (sur demande)
- *Hochwertiger lackierter Stahlrahmen mit Gabelstaplertaschen*
- *Edelstahlabdeckungen*
- *Kohler KDW 1003 Dieselmotoren Flüssigkeitskühlung mit Elektrostarter*
- *RW / TW Premium Comet-Pumpen mit Getriebe*
- *Manometer, manueller Druckregler, Sicherheit Ventil*
- *Automatische/Handbuch Hochdruckschlauchtrommel mit max. 20 m 3/8 "*
- *80/100 kW Dieselmotor mit elektronischer Temperatur Kontrollsystem*
- *Anti-Kalk-Pumpenvorrichtung*
- *300/400/500 l Tank Kit (auf Anfrage)*

VERSIONS PERSONNALISÉES · MASSGESCHNEIDERTE VERSIONEN



Seul réservoir d'eau
Nur Wassertank

Version complète avec kit réservoir 300/400/500 l et kit de remplissage UNI-45
Komplette Version mit 300/400/500 l Tank Kit und UNI-45 Füllset



POWERSTEAM VERSION

avec enrouleur manuel (sur les modèles 16/250 ps - 16/350 ps)
mit manueller Schlauchtrommel (bei Modellen mit 16/250 ps - 16/350 ps)

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES · TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

MODÈLES MODELLEN														
	l/min	bar	type	HP	kW	cm (L x W x H)	kg	cm (L x W x H)	kg	cm (L x W x H)	kg	cm (L x W x H)	kg	
Torpedo Compact 23/250	23	250	Kohler KDW 1003	26	18,9	120,5x125x133	≥ 480	190x125x133	≥ 550	190x125x133	≥ 550	190x125x133	≥ 550	
Torpedo Compact 23/350	23	350	Kohler KDW 1003	26	18,9	120,5x125x133	≥ 480	190x125x133	≥ 550	190x125x133	≥ 550	190x125x133	≥ 550	
Torpedo Compact 16/350 PS	16	350	Kohler KDW 1003	26	18,9	120,5x125x133	≥ 480	190x125x133	≥ 550	190x125x133	≥ 550	190x125x133	≥ 550	

Les données se réfèrent aux configurations standards · Daten beziehen sich auf Standardkonfigurationen

ACCESSOIRES SUR DEMANDE · ZUBEHÖR AUF ANFRAGE



Kit pistolet avec différents types de lances de nettoyage
Pistolensatz mit verschiedenen Arten von Reinigungslanzen



Kit de lavage de sol M24x1,5
Bodenwaschset M24x1.5



Kit d'hydrosablage
Wasserstrahlset



Lance à vapeur à roues coudée pour le désherbage
Abgewinkelte Dampfzange auf Rädern zum Unkrautvernichtung



TORPEDO SKID

Dimensions adaptées au plateau des véhicules comme Porter Maxi / Ducato

Abmessungen geeignet für Flachbett Fahrzeuge wie Porter Maxi / Ducato



Grande boîte porte-lance intégrée

Großer integrierter Lanzehalter



Cadre avec fourreaux pour chariot élévateur

Rahmen mit Gabelstaplertaschen



✓ Standard

Version avec cabine insonorisée

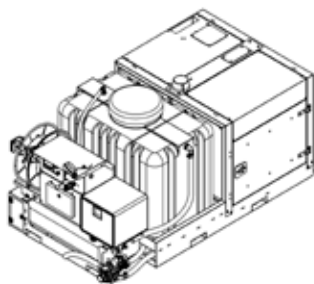
Version mit schallsisolierter Kabine



CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES · ALLGEMEINE MERKMALE

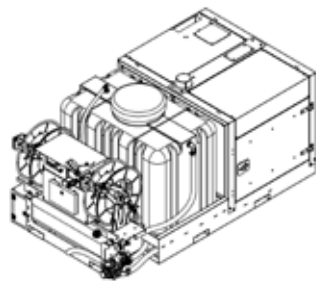
- Châssis en acier peint de haute qualité avec fourreaux pour chariot élévateur
- Moteurs diesel Kohler refroidis par eau avec démarreur électrique
- Commande manuelle des gaz
- Pompes TW Premium Comet avec réducteur
- Manomètre, régulateur de pression, soupape de sécurité et commande manuelle des gaz
- Enrouleur automatique haute pression max 30 m de tuyau 3/8 " ou deuxième enrouleur HP
- Enrouleur de tuyau manuel avec 35 m de tuyau 3/4 "pour remplissage
- Chaudière diesel 80/100 kw avec température électronique système de contrôle et dispositif anti-calcaire
- 20/50 m de tuyau haute pression 3/8 "(pas inclus)
- Réservoir d'eau PE de 680 ou 1000l (au choix)
- Cabine insonorisée
- Flèche supérieure pivotante (pas inclus)
- Préchauffage et refroidissement de la ligne sans gaspillage d'eau
- TOTAL STOP
- *Hochwertiger gefärbter Stahl mit Taschen für Gabelstapler*
- *Wassergekühlte Kohler-Dieselmotoren mit Elektrostarter*
- *Manuelle Drosselklappensteuerung*
- *TW Premium Comet-Pumpen mit Adapter*
- *Manometer, Druckregler, Sicherheitsventil und manuelle Gassteuerung*
- *Automatische Hochdruckschlauchtrommel max. 30 m 3/8 "Schlauch oder Zweiter HD Schlauchaufroller*
- *Manuelle Schlauchtrommel mit 35 m 3/4 "Schlauch zum Befüllen*
- *80/100 kW Dieselheizung mit elektronischer Temperatur Steuerungssystem und Kalkschutzvorrichtung*
- *20/50 m 3/8 "Hochdruckschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten)*
- *PE-Wassertank von 680 oder 1000 l (nach Wahl)*
- *Schallschutzkabine*
- *Schwenkbarer oberer Ausleger (nicht im Lieferumfang enthalten)*
- *Linienvorwärmung und -kühlung ohne Wasserverschwendung*
- *TOTAL STOP*

VERSIONS PERSONNALISÉES · MASSGESCHNEIDERTE VERSIONEN



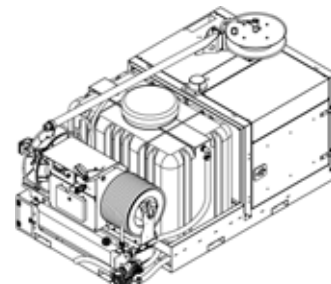
Équipé d'une boîte à outils à la place du deuxième enrouleur de tuyau, il peut être utilisé comme porte-tuyau UNI 45

Ausgestattet mit einem Werkzeugkasten anstelle der zweiten Schlauchtrommel kann er als UNI 45 Schlauchhalter verwendet werden



Peut être utilisé comme opérateur double ou comme opérateur simple avec 2 longueurs de tuyau différentes

Einsetzbar als Doppeloperator oder als Einzeloperator mit 2 verschiedenen Schlauchlängen



Avec balancier supérieur
Mit oberem Auslegerarm

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES · TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

MODÈLES MODELLEN	l/min	bar	type	HP	kW	cm (L x W x H)	kg	cm (L x W x H)	kg
Torpedo 23/250	23	250	Kohler KDW1003	26	19	Avec cabine insonorisée : / Mit Schallschutzkabine: 243 x 134 x 116	≥ 600	Avec cabine insonorisée : / Mit Schallschutzkabine: 243 x 134 x 158	≥ 600
Torpedo 23/350	23	350	Kohler KDW1404	26	19	Avec balancier supérieur : / Mit oberem Auslegerarm: 243 x 134 x 135		Avec balancier supérieur : / Mit oberem Auslegerarm: 243 x 134 x 176	

ACCESSOIRES SUR DEMANDE · ZUBEHÖR AUF ANFRAGE



Kit pistolet avec différents types de lances de nettoyage

Pistolensatz mit verschiedenen Arten von Reinigungslanzen



Kit de lavage de sol M24x1,5
Bodenwaschset M24x1.5



Kit d'hydrosablage
Wasserstrahlset



Lance à vapeur à roues coudée pour le désherbage
Abgewinkelte Dampfkanne auf Rädern zum Unkrautvernichtung



CTR-H

Homologation européenne - Homologuée pour le transport routier, jusqu'à 750 kg PTAC max.
Europäische Zulassung - Zugelassen für den Straßenverkehr, maximal 750 kg zulässiges Gesamtgewicht.

 **Green Power**

WEED CONTROL
system



NEW
POWERSTEAM
system

Enrouleur de tuyau manuel basse pression, Max 35 m 3/4 "

Manuelle Niederdruckschlauchtrommel, max. 35 m 3/4 "



Enrouleur de tuyau HP manuel, Max 60 m 1/2 " - 80 m 3/8 "

Manuelle HP Schlauchtrommel, max. 60 m 1/2 " - 80 m 3/8 "

Nouveau design avec couvercle ABS et système de verrouillage par clé

Neues Design mit ABS-Abdeckung und Keylock-System



Panneau de commande complet et intuitif pour la gestion des équipements et de la chaudière

Komplettes und intuitives Bedienfeld für das Geräte- und Kesselmanagement



Chaudière haut rendement de 75 kW

75 kW Hochleistungskessel



Logement Lance
Housing Lance

Homologuée pour le transport routier, catégorie O2, max 750 kg. Seul permis de conduire B requis (750 kg)
Zugelassen für den Straßenverkehr, Kategorie O2, max. 750 kg. Nur Führerschein B erforderlich (750 kg)



CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES · ALLGEMEINE MERKMALE

- Remorque à un essieu avec feux arrière et réflecteurs, marche arrière automatique, freins de stationnement, ABS et Garde-boue
- Anneau de remorquage type sphère pour un diamètre de 50 mm.
- Moteurs diesel Kohler refroidis par liquide avec démarrage électrique
- Pompes Comet RW et TW Premium avec réducteur
- Réservoir d'eau en polyéthylène de 200 litres, réservoir de carburant 43 litres
- Chauffage diesel avec dispositif anti-calcaire et régulation de température
- Manomètre, régulateur de pression, soupape de sécurité et commande manuelle des gaz
- Enrouleur manuel de tuyau haute pression max 50 m de tuyau
- Enrouleur de tuyau basse pression avec tuyau de 35 m pour le remplissage
- Logement pour pistolet et lance
- Gyrophare
- 20 / 50m de tuyau haute pression 3/8 "(pas inclus)
- Lampe de travail (pas inclus)
- Einachsanhänger mit Rücklichtern und Reflektoren, automatischer Rückwärtsgang, Feststellbremsen, ABS und Kotflügel
- Abschleppöse für einen Durchmesser von 50 mm. Kugeltyp
- Flüssiggekühlte Kohler-Dieselmotoren mit Elektrostart
- Kometenpumpen RW und TW Premium mit Getriebe
- 200 Liter Wassertank aus Polyethylen, Kraftstofftank 43 lt
- Dieselheizung mit Skalenschutz und Temperatur Verordnung
- Manometer, Druckregler, Sicherheitsventil und manuelle Drosselklappensteuerung
- Manuelle Hochdruckschlauchtrommel max. 50 m Schlauch
- Niederdruckschlauchtrommel mit 35 m Schlauch zum Befüllen
- Gehäuse für Pistole und Lanze
- Leuchtfeuer
- 20 / 50m 3/8 "Hochdruckschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten)
- Arbeitslicht (nicht im Lieferumfang enthalten)



A



B

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES · TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

MODÈLES MODELLEN							kg
	l/min	bar	type	HP	kW	cm (L x W x H)	
CTR-H 21/200	21	200	Kohler KDW 702	17	12,6	304,5x139x119	≥ 400
CTR-H 20/350	20	350	Kohler KDW 1003	26	19	304,5x139x119	≥ 400
CTR-H 16/350	16	350	Kohler KDW 1003	26	19	304,5x139x119	≥ 400

Les données se réfèrent aux configurations standards / Daten beziehen sich auf Standardkonfigurationen

ACCESSOIRES SUR DEMANDE · ZUBEHÖR AUF ANFRAGE



Kit pistolet avec différents types de lances de nettoyage
Pistolensatz mit verschiedenen Arten von Reinigungs-lanzen



Kit de lavage de sol M24x1,5
Bodenwaschset M24x1.5



Kit d'hydrosablage
Wasserstrahlset



Lance à vapeur à roues coudée pour le désherbage
Abgewinkelte Dampf-lanze auf Rädern zum Unkrautvernichtung



JTR-H

Homologation européenne - Homologuée pour le transport routier, jusqu'à 1500 kg PTAC max.
Europäische Zulassung - Zugelassen für den Straßenverkehr, maximal 1500 kg zulässiges Gesamtgewicht.

Green Power

WEED CONTROL
system



NEW
POWERSTEAM
system



Enrouleur de tuyau HP à enroulement automatique (versions jusqu'à 350 bar) ou manuel (Versions 500 bar)

HP-Schlauchtrommel mit automatischem Aufzug (Versionen bis 350 bar) oder manuell (500 bar Versionen)



Remorque robuste à un essieu avec pneus à haute capacité de charge

Hochleistungs-Einachsanhänger komplett mit Hoch Tragfähigkeit Reifen



Chaudière simple avec dispositif anti-calcaire et réservoir

Einzelkessel mit Kalkschutz und Tank



Capots avant et arrière et réservoir d'eau en fibre de verre

Vordere und hintere Abdeckung und Wassertank aus Glasfaser



Panneau de commande LCD
LCD Farbbedienfeld



CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES · ALLGEMEINE MERKMALE

- Moteur diesel Yanmar ou Kohler refroidi par eau, avec démarreur électrique
- Remorque à un essieu avec feux arrière et réflecteurs, marche arrière automatique, freins de stationnement, charge élevée pneus, ABS et garde-boue
- Anneau de remorquage type sphère pour un diamètre de 50 mm.
- Réservoir d'eau de 600 l avec alarme de niveau bas
- Moteur diesel Yanmar ou Kohler à refroidissement par eau avec démarreur électrique
- Commande manuelle des gaz (automatique sur 30/500)
- Pompe Comet RW / TW avec transmission poulie / courroie ou réducteur
- Manomètre, régulateur de pression, soupape de sécurité et accélérateur manuel (automatique sur le modèle 30/500)
- Enrouleur haute pression 500 bar version manuelle : 50m-1/2" ou 3/8"; Version automatique 350 bars : 30m-3/8" ou 1/2"
- Enrouleur de tuyau manuel avec tuyau de 35 m pour le remplissage
- Hottes avant / arrière et réservoir d'eau d'une capacité de 600l en fibre de verre
- Chaudière diesel (simple ou double) avec système de contrôle électronique de la température et dispositif anti-calcaire
- Tuyau haute pression max 20m ou 50m 3/8" (optional)
- Lampe de travail (optional)
- Wassergekühlter Yanmar- oder Kohler-Dieselmotor mit Elektrostarter
- Einachsanhänger mit Rücklichtern und Reflektoren, automatischer Rückwärtsgang, Feststellbremsen, hohe Last Reifen, ABS und Kotflügel
- Abschleppöse für einen Durchmesser von 50 mm. Kugeltyp
- 600 l Wassertank mit Alarm für niedrigen Füllstand
- Wasserkühler Yanmar oder Kohler Dieselmotor mit Elektrostarter
- Manuelle Drosselklappensteuerung (Automatisch bei 30/500)
- RW / TW Kometenpumpe mit Riemenscheibe und Riemenscheibengetriebe oder Reduzierstück
- Manometer, Druckregler, Sicherheitsventil und manuelle Drossel (automatisch beim 30/500 Modell)
- Hochdruckschlauchtrommel 500 bar manuelle Ausführung: 50m-1/2" oder 3/8"; 350 bar Automatikversion: 30m-3/8" oder 1/2"
- Manuelle Schlauchtrommel mit 35 m Schlauch zum Nachfüllen
- Vordere / hintere Abdeckung und Wassertank mit einem Fassungsvermögen von 600 l Fiberglas
- Dieselheizung (Einzel- oder Doppelheizung) mit elektronischer Temperatur Steuerungssystem und Anti-Kalk-Gerät
- Hochdruckschlauch max 20m oder 50m 3/8 "(optional)
- Arbeitslicht (optional)



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES · TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

MODÈLES MODELLEN	l/min	bar	type	HP	kW	600 lt	kg
JTR-H 21/200	21	200	Kohler KDW 702	17	12,6	337x164x154	≥ 900
JTR-H 23/350 T	23	350	Kohler KDW 1404	26	19	337x164x154	≥ 900
JTR-H 23/350	23	350	Kohler KDW 1404	26	19	337x164x154	≥ 900
JTR-H 30/500	30	500	Yanmar 4TNV88C	48	35,5	337x164x154	≥ 900

ACCESSOIRES SUR DEMANDE · ZUBEHÖR AUF ANFRAGE



Kit pistolet avec différents types de lances de nettoyage
Pistolensatz mit verschiedenen Arten von Reinigungslanzen



Kit de lavage de sol M24x1,5
Bodenwaschset M24x1.5



Kit d'hydrosablage
Wasserstrahlset



Lance à vapeur à roues coudée pour le désherbage
Abgewinkelte Dampfpflanze auf Rädern zum Unkrautvernichtung



TORPEDO HYDRAULIC



Chaudière diesel avec dispositif anti-calcaire

Dieselmessel mit Anti-Kalk-Gerät



Enrouleur de tuyau HP à enroulement automatique (versions jusqu'à 350 bar) ou manuel (Versions 500 bar)

HP-Schlauchtrommel mit automatischem Aufzug (Versionen bis 350 bar) oder manuell (500 bar Versionen)



Version personnalisée
Kundenspezifische Version



RW/TW Premium

Pompes Comet RW / TW avec moteur hydraulique

RW / TW Kometenpumpen mit Hydraulikmotor



UNITÉ DE NETTOYAGE AVEC TECHNOLOGIE HYDRAULIQUE

Unité compacte à faible impact acoustique pour les professionnels et lavage urbain avec eau chaude et vapeur, conçues pour être installées sur les véhicules équipés de prise de force ou groupes hydrauliques.







Réduit considérablement la consommation de carburant et les émissions grâce à l'utilisation de la prise de force du véhicule cible. Équipement complet avec enrouleur de tuyau à enroulement automatique avec 20 m - tuyau 3/8 ”.

REINIGUNGSEINHEIT MIT HYDRAULIKTECHNOLOGIE

Kompaktes Gerät mit geringer akustischer Wirkung für Profis und städtische Wäsche mit heißem Wasser und Dampf, entworfen an Fahrzeugen mit Strom zu installieren Start- oder Hydraulikaggregate.

Reduziert Kraftstoffverbrauch und Emissionen erheblich dank der Verwendung des Nebenabtriebs des Zielfahrzeugs. Ausstattung komplett mit automatischer Aufwickelschlauchtrommel mit 20 m - 3/8 ”Schlauch.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES · TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

MODÈLES MODELLEN	 l/min	 bar	 680 lt	kg	 1000 lt	kg
			cm (L x W x H)		cm (L x W x H)	
 Torpedo * Hydraulic 21/180	21	180	Sans cabine Ohne Kabine 230x131x131	≥ 350	Sans cabine Ohne Kabine 230x131x163	≥ 600
			Avec cabine standard Mit Standardkabine 230x131x139		Avec cabine standard Mit Standardkabine 230x131x171	
 Torpedo * Hydraulic 21/250	21	250	Avec cabine ultra insonorisée Mit ultraschallgeschützter Kabine 285x131x139		Avec cabine ultra insonorisée Mit ultraschallgeschützter Kabine 285x131x171	

* Convient aux véhicules comme Piaggio Porter · Geeignet für Fahrzeuge wie Piaggio Porter | * Convient aux véhicules comme Iveco Daily · Geeignet für Fahrzeuge wie Iveco Daily

ACCESSOIRES SUR DEMANDE · ZUBEHÖR AUF ANFRAGE



Kit pistolet avec différents types de lances de nettoyage
Pistolensatz mit verschiedenen Arten von Reinigungslanzen



Kit de lavage de sol
M24x1,5
Bodenwaschset
M24x1.5



Kit d'hydrosablage
Wasserstrahlset



Lance à vapeur à roues coudée pour le désherbage
Abgewinkelte Dampfplanze auf Rädern zum Unkrautvernichtung



TORPEDO ELECTRIC

72 Volt

Capacité 600l avec réservoirs modulaires

600l Fassungsvermögen mit modularen Tanks

2 enrouleurs automatiques haute pression

2 automatische Hochdruckschlauchtrommeln

Green Power

WEED CONTROL
system



Torpedo électrique sur véhicule

Torpedo Electric am Fahrzeug

Chaudière diesel avec contrôle électronique de la température et dispositif anti-calcaire

Dieselheizung mit elektronischer Temperaturregelung und Skalenschutz









EAU FROIDE ET CHAUDE ÉLECTRIQUE UNITÉ DE NETTOYAGE

Unité de nettoyage à l'eau froide et chaude conçue pour être utilisée sur les véhicules électriques, pour le nettoyage professionnel et l'entretien des zones urbaines, ainsi que pour l'environnement désherbage des espaces verts publics, sans utilisation de produits chimiques additifs.

KALTES UND HEISSES WASSER ELEKTRISCH REINIGUNGSEINHEIT

Reinigungseinheit für kaltes und heißes Wasser auf Elektrofahrzeugen, zur professionellen Reinigung und Erhaltung der städtischen Gebiete sowie für die ökologische Unkrautvernichtung von öffentlichen Grünflächen ohne den Einsatz von Chemikalien Additive.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES · TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

MODÈLES MODELLEN	PROGRAMMES DE LAVAGE WASCHPROGRAMME	 l/min	 bar	 600 lt cm (L x W x H)
Torpedo Electric 14/220	POWER 	14	220	141x127x135 Arm: 213
	NORMAL 	13	190	
	ECO 	11	160	

ACCESSOIRES SUR DEMANDE · ZUBEHÖR AUF ANFRAGE



Kit pistolet avec différents types de lances de nettoyage
Pistolensatz mit verschiedenen Arten von Reinigungs-lanzen



Kit de lavage de sol M24x1,5
Bodenwaschset M24x1.5



Kit d'hydrosablage
Wasserstrahlset



Lance à vapeur à roues coudée pour le désherbage
Abgewinkelte Dampf-lanze auf Rädern zum Unkrautvernichtung



www.ptcitaliana.com



PTC Srl · Via Mantegna n. 4 · 42048 Rubiera (RE) ITALY
Phone +39 0522 626477 · Email sales@ptcitaliana.com
Website www.ptcitaliana.com

